

PRODUCT INFORMATION

PRODUCT CARE

We recommend using a soft rag, either dry or wet. When needed, use ph-balanced soap diluted in water. Do not use abrasive sponges as they may leave scratches. Immediately dry after washing with a soft rag or chamois leather. Never leave water or other liquids to stagnate on metal parts. Avoid contact with all acidic substances. Small marks or irregularities, which might be visible on the surface, should not be considered as faults, but on the contrary as technical results of the nature of natural aluminium and its brushing and polishing by hand. Aluminium is very likely to dull while using. Regular care is therefore necessary to maintain its original appearance. We recommend using specific cleaning products for aluminium.

LAW PROVISIONS

This product card complies with the provisions of the law by decree 206/2005 (Consumer Code) and with the corresponding Ministerial Decree nr.10. It complies also with memorandum nr. 1 dtd. 03.08.2004 "Instructions to fill in and distribute the product card of wooden products and of wooden and furniture sector". This is part of the product and must be delivered to the final customer.

WARNING

Do not use different cleaning products from the ones mentioned above. Do not use the product in an improper way. Do not place hot objects on it, sit on the back, stand on it or use the product as a ladder. Once disused, please make sure that this product is disposed in an environment-friendly way.

MAGIS IS NOT LIABLE FOR ANY DAMAGE TO PROPERTY OR PERSONS CAUSED BY AN IMPROPER USE OF THIS PRODUCT.

FICHA PRODUCTO

MANTENIMIENTO

Se aconseja usar un paño humedo, seco o embebido en agua. También se pueden utilizar detergentes líquidos neutros diluidos en agua. No se aconseja el uso de esponjas abrasivas ya que podrían rayar el producto. Este se debe secar inmediatamente con un paño suave o con piel de ante. No dejar que el agua u otros líquidos se estanquen sobre los productos ni que tales superficies tengan contacto con sustancias acidas. Las pequeñas marcas o irregularidades que eventualmente puede presentar la superficie, no deben entenderse como defecto de producción. Ya que son características propias del aluminio natural y del propio proceso del pulido. El aluminio tiende a oscurecerse ligeramente. Un mantenimiento periódico y correcto del producto conserva su aspecto original y prolonga su duración. Se aconseja usar productos específicos para el aluminio.

DISPOSICIÓN DE LEY

Esta ficha producto obtempera a la disposición de ley 206/2005 (Codigo del Consumo) y al decreto ministerial de ejecución al artículo 10. Obtempera también a la circular del 3 agosto 2004 n.1 "Indicaciones para la compilación y la distribución de la ficha identificativa de los productos en madera y del sector madera-decoración de interiores". Constituye una parte integrante del producto y debe llegar al cliente final.

ADVERTENCIA

Evitar el uso impropio del material. No apoyar objetos de alta temperatura, sentarse en el respaldo, subir sobre el producto de pié o usarlo como escalera. Al final de su vida útil, entregar el articulo a las empresas especializadas en la gestión de residuos.

MAGIS DECLINA TODA RESPONSABILIDAD POR LOS DAÑOS CAUSADOS A COSAS O A PERSONAS POR UN USO NO DEBIDO DEL PRODUCTO.



MADE IN ITALY

Magis Spa
Via Trestina - Accesso E
Z.I. Ponte Tezze
30020 Torre di Mosto (VE) Italy
Ph +39 0421 319600
Fax +39 0421 319700
info@magisdesign.com
www.magisdesign.com

Venice
design Konstantin Grcic, 2011

ENTRETIEN DU PRODUIT

On conseille l'emploi d'un chiffon doux, sec ou imbibé d'eau. Utiliser éventuellement des détergents liquides neutres dilués dans l'eau. On déconseille tout usage d'éponges abrasives qui pourraient abîmer le produit. Il faut immédiatement essuyer le produit avec un chiffon doux ou avec un cuir velours. Ne jamais permettre à l'eau ou à d'autres substances liquides de stagner sur les produits. Veiller à ce que lesdites surfaces ne soient au contact de substances acides. Comme l'aluminium utilisé pour la production du Venice est un matériau naturel et non traité avec aucun agent chimique ou vernissage, des petites traces ou irrégularités doivent être considérées comme une conséquence naturelle du cycle de production. Elles ne doivent en aucun cas être considérées comme des défauts. L'aluminium tend facilement à s'opacifier. Un entretien périodique et correct du produit maintient l'apparence originelle et en prolonge la durée. On conseille d'utiliser des produits spécifiques pour l'aluminium.

TERMES DE LA LOI

Cette fiche obtempère aux termes du décret-loi no. 206/2005 "Code du consommateur" et au correspondant décret ministériel no.10. Elle obtempère aussi à la circulaire "Indications pour la compilation et la distribution de la fiche d'identification du produit en bois et du secteur bois-aménagement intérieur". Elle doit être gardée avec le produit et parvenir au client final.

AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser des produits de nettoyage différents de ceux-là susmentionnés. Ne pas utiliser le produit de manière impropre: y appuyer des objets chauds, s'asseoir sur le dossier, y monter dessus ou l'utiliser comme escabeau. Pour la protection de l'environnement, veuillez déposer le produit épuisé dans les décharges appropriées.

MAGIS DECLINE TOUTE RESPONSABILITE POUR LES ENDOMMAGEMENTS AUX CHOSSES OU PERSONNES CAUSES PAR UNE UTILISATION IMPROPRE DU PRODUIT.

SCHEDA PRODOTTO**MANUTENZIONE**

Si consiglia l'impiego di un panno morbido, asciutto o imbevuto di acqua. Utilizzare eventualmente detergenti liquidi neutri diluiti in acqua. Si consiglia l'uso di spugne abrasive poiché potrebbero graffiare il prodotto. Questo deve essere immediatamente asciugato con un panno morbido o con una pelle scamosciata. Non lasciare che acqua o altre sostanze liquide ristagnino sui prodotti. Fare attenzione che tali superfici non vengano in contatto con sostanze acide. Poiché l'alluminio impiegato nella produzione di Venice è naturale e non è trattato con prodotti chimici o verniciature di alcun tipo, eventuali aloni o irregolarità sono connessi al processo produttivo e non possono essere assolutamente considerati dei difetti. L'alluminio tende facilmente ad opacizzarsi. Una manutenzione periodica e corretta del prodotto mantiene l'aspetto originario e ne prolunga la durata. Si consiglia l'uso di prodotti specifici per l'alluminio.

DISPOSIZIONE DI LEGGE

La presente scheda prodotto ottempera al d. lgs. 206/2005 (Codice del Consumo) e al relativo decreto ministeriale di attuazione di cui all'art.10. Ottempera inoltre alla circolare del 3 agosto 2004 n. 1 "Indicazioni per la compilazione e la distribuzione della scheda identificativa dei prodotti in legno e del settore legno-arredo". Costituisce parte integrante del prodotto e deve pervenire al cliente finale.

AVVERTENZA

Evitare l'uso di prodotti di pulizia diversi da quelli indicati. Evitare l'uso improprio del prodotto rispetto a quello preposto. Non appoggiare oggetti ad alta temperatura, sedersi sullo schienale, salire sulla seduta in piedi o impiegarla come scaletta. Una volta dismesso il prodotto non va disperso nell'ambiente.

MAGIS DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER DANNI CAUSATI A COSE O A PERSONE DA UN USO IMPROPRIO DEL PRODOTTO.

PFLEGEANLEITUNGEN

Zum Reinigen wird die Verwendung eines weichen, trockenen oder mit Wasser befeuchtetem Tuches empfohlen. Eventuell neutrale und mit Wasser verdünnte Flüssigreiniger verwenden. Es dürfen keine scheuernden Schwämme benutzt werden, da sie das Produkt zerkratzen könnten. Das Produkt nach dem Reinigen sofort abtrocknen, wozu ein weiches Tuch oder ein Wildledertuch zu verwenden ist. Es dürfen weder Wasser noch andere flüssige Substanzen auf den Produkten zurückbleiben. Darauf achten, dass diese Oberflächen nicht mit säurehaltigen Substanzen in Berührung kommen. Das für die Produktion von Venice eingesetzte Aluminium ist naturbelassen und mit keinerlei chemischer Produkte oder Lackierungen behandelt. Eventuelle Ränder und Unregelmäßigkeiten resultieren aus dem Produktionsprozess und können nicht als Materialfehler angesehen werden. Aluminium neigt dazu, matt zu werden. Daher ist für die Erhaltung des Glanzes eine regelmäßige und korrekte Pflege notwendig. Wir empfehlen die Benutzung von Pflegeprodukten für Aluminium.

GESETZBESTIMMUNGEN

Dieses Produktblatt folgt der Bestimmungen der Rechtsverordnung Nr. 206/2005 (Verbraucherkodex) und mit dem entsprechenden Ministerialverordnung Nr.10. Es befolgt auch dem Rundschreiben Nr.1 vom 3. August 2004 "Anweisungen für Ausfüllung und Verteilung des Produktblatts von Holzprodukten und von Holz- und Möbelbereich". Bildet wesentlicher Bestandteil des Produktes und muss dem Endkunden mitgeliefert werden.

VORSICHT

Bitte vermeiden Sie andere als die oben erwähnten Reinigungsmitteln zu benutzen, und das Produkt in einer unpassenden Weise zu verwenden: heiße Behälter daraufzustellen, sich auf die Rücklehne zu setzen, hinaufzusteigen oder als Trittleiter zu benutzen. Bitte überlassen Sie das Produkt der Umwelt nicht, wenn es nicht mehr benutzt wird.

MAGIS LEHNT JENE VERANTWORTUNG FÜR SCHADEN AN SACHEN ODER PERSONEN AB, DIE AUS EINER UNPASSENDEN VERWENDUNG DES PRODUKTES ENTSTANDEN SIND.

Stacking chair with arms for domestic and contract use (bars and restaurants).

Materials: seat in die-cast aluminium, polished or painted in polyester powder.

Legs in extruded aluminium polished or painted in polyester powder. Back in polyurethane or leather. Cushions also available. Suitable for outdoor use (painted version with polyurethane back).

Silla apilabile con braccioli per uso domestico y contract (bares y restaurantes).

Materiales: asiento de aluminio fundido a presión barnizado con pintura poliéster o brillante. Patas de perfiles de aluminio barnizado con pintura poliéster o brillante. Respaldo de poliuretano o de piel. Disponible con cojines. Apta para el exterior (versión barnizada y con respaldo de poliuretano).

Chaise empilable avec accoudoirs pour la maison et pour la collectivité (cafés et restaurants).

Matériaux: assise en fonte d'aluminium verni en polyester ou poli. Pieds en aluminium verni en polyester ou poli. Dossier en polyuréthane ou cuir. Disponible aussi avec coussins. Conçue pour l'extérieur (version vernie et avec dossier en polyuréthane).

Stuhl mit Armlehnen, stapelbar für Haus- und Objektgebrauch (Bars und Restaurants).

Materialien: Sitz aus Aluminium-Druckguss, mit Polyester-Lackierung oder poliert-glänzend. Beine aus Profilaluminium, mit Polyester-Lackierung oder poliert-glänzend. Rückenlehne aus Polyurethan oder Leder. Kissen separat als Zubehör erhältlich. Auch für den Aussenbereich geeignet (Polyesterlackierte Version).

Sedia impilabile con braccioli per uso domestico e contract (bar e ristoranti).

Materiale: sedile in pressofusione di alluminio verniciato poliester o lucido. Gambe in profilato di alluminio verniciato poliester o lucido. Schienale in poliuretano o in pelle. Disponibili cuscini. Adatta anche per esterni (versione verniciata e con schienale in poliuretano).

